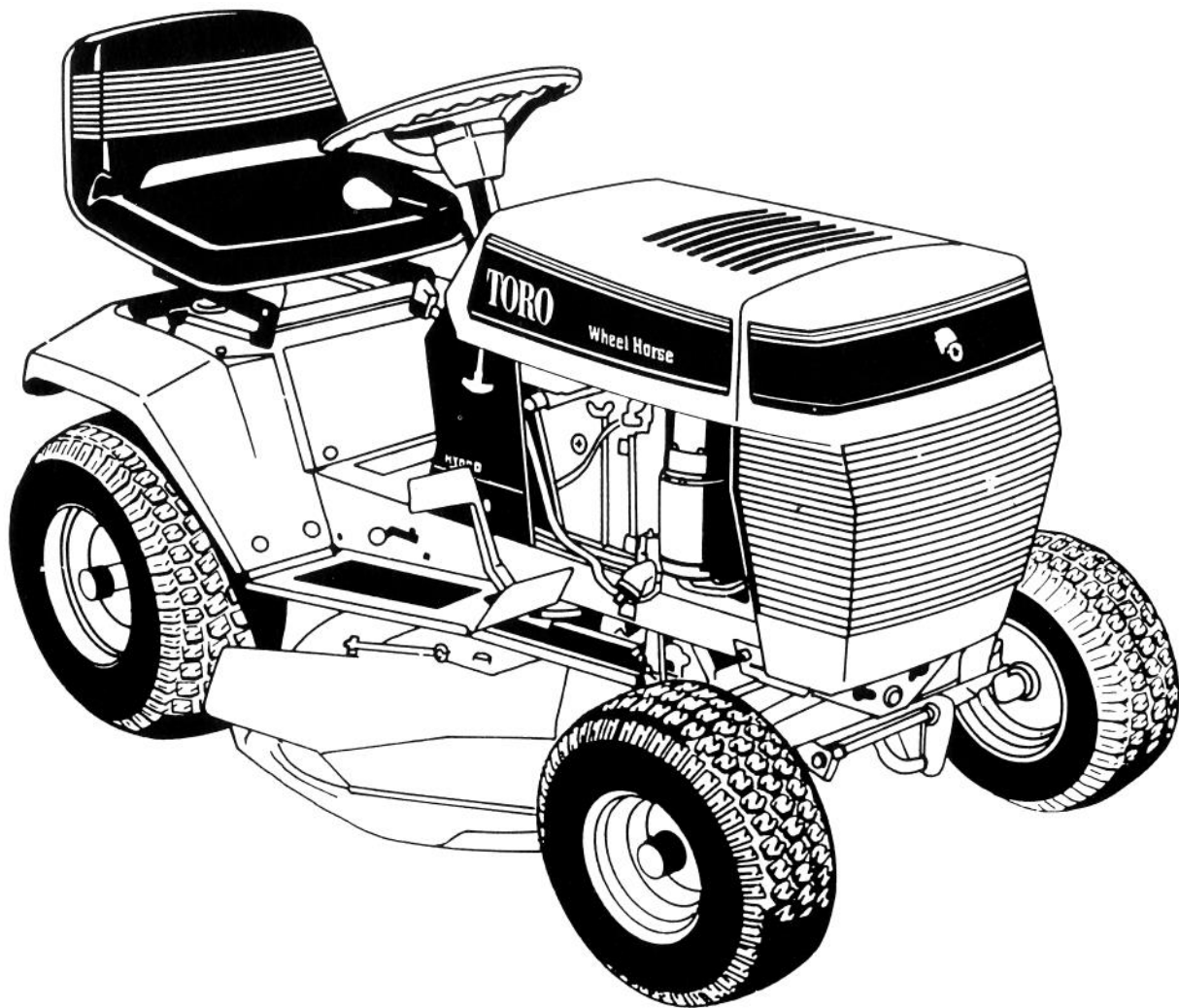




MODELE NO. 72101 - 3900101 & AU-DESSUS

**MANUEL
D'INSTRUCTIONS**

WHEEL HORSE®
246-H Tracteur de pelouse



FRENCH

TABLE DES MATIERES

	Page		Page
CONSIGNES DE SECURITE – VEHICULES		FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR	FR-10
AUTOPORTEURS	FR-1	Système de Sécurité	FR-10
Généralités	FR-1	Contrôle du Siège	FR-10
Précautions: Carburant/Risques		Bon Fonctionnement du Moteur	FR-10
d'incendies	FR-1	Bon Fonctionnement de la Transmission	
Utilisation et Fonctionnement de la		Hydrostatique	FR-11
Machine	FR-2	Utilisation du Tracteur	FR-13
Stabilité/Renversement/Traction	FR-2		
Utilisation des Accessoires	FR-3	ENTRETIEN	FR-14
Entretien	FR-3	Liste de Vérification d'entretien	FR-14
FICHE TECHNIQUE	FR-5	Moteur	FR-15
		Charge et Circuit Electrique	FR-18
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE MISE		Transmission Hydrostatique	FR-19
AU POINT/ENTRETIEN GENERAL	FR-5	Graissage du Châssis	FR-19
		Réglage de la Pedale de Frein	FR-20
POSITION DES NUMEROS		Réglage de L'embrayage/Frein de la	
D'IMMATRICULATION ET DE MODELE	FR-6	Prise de Force	FR-20
		Réglage du Pincement des Roues Avant ..	FR-20
INSCRIPTION DU PROPRIETAIRE ET		Réglage de la Boîte de Direction	FR-21
GARANTIE	FR-6	Nettoyage et Rangement	FR-21
COMMANDES	FR-7	LISTE DE VERIFICATION DES PANNES	FR-22



PRUDENCE

Ce symbole accompagne les importantes consignes ayant trait à votre sécurité. Lire et suivre les consignes soigneusement afin d'éviter tout risque d'accident.

Lorsque le manuel mentionne la droite ou la gauche du véhicule, cela signifie à droite ou à gauche par rapport à la position d'utilisation.

CONSIGNES DE SECURITE—VEHICULES AUTOPORTEURS

GENERALITES

1. Cette machine peut provoquer l'amputation des mains et pieds et rejeter des objets, occasionnant ainsi des blessures et des dommages. **SE FAMILIARISER** rapidement avec les commandes et la façon d'arrêter la machine. **LIRE ATTENTIVEMENT CE GUIDE DE L'UTILISATEUR** et respecter tous les messages de sécurité se trouvant sur la machine et dans le guide de l'utilisateur. **SUIVRE LES LECONS** du guide de l'utilisateur et se servir d'une **PRUDENTE EXPERIENCE** pour utiliser correctement la machine. Connaître les limites de la machine.

2. Maintenir mains, pieds, cheveux et tout vêtement ample éloignés de la zone de rejet, de la surface inférieure de l'accessoire et de toute pièce mobile tant que le moteur tourne.

3. Pour votre propre sécurité: ne pas utiliser la machine sous l'emprise de drogues, médicaments ou alcool.

4. Seules les personnes sensées, au raisonnement sûr et aux capacités physiques adéquates devraient utiliser la machine et uniquement après s'être familiarisées avec la bonne utilisation de la machine.

5. Ne pas laisser les enfants faire fonctionner la machine.

6. Ne pas transporter de passagers.

7. Cette machine sert à travailler. Ne pas l'utiliser dans un but sportif ou de loisirs.

8. Ne pas tondre si des personnes ou des animaux se trouvent à proximité.

9. Dégager la surface de travail de tout objet (fil, pierres, etc.) pouvant être rencontrés et rejetés par la machine.

10. Prendre toutes les précautions possibles avant de quitter la machine: débrayer la prise de force, abaisser les accessoires, mettre le **POINT MORT (NEUTRAL)**, enclencher le frein de stationnement, arrêter le moteur et enlever la clé de contact.

11. Se méfier de la circulation près des routes et pour traverser.

12. Après avoir heurté un corps étranger, s'arrêter et vérifier que la machine et les accessoires ne sont pas endommagés. Réparer avant de redémarrer et de faire fonctionner la machine.

13. Ne pas dérégler le régulateur ou faire marcher le moteur à survitesse.

14. Porter des vêtements de protection appropriés lors de l'utilisation de la machine. Un pantalon et des chaussures renforcées sont essentiels. Ne pas rester pieds nus ou porter des sandales.

15. Ne pas faire fonctionner la machine avant d'être bien installé sur le siège, avec les pieds sur les pédales ou les repose-pieds.

16. Se concentrer et garder les yeux sur la machine, ses accessoires et la surface de travail. Ne pas se laisser distraire par quoi que ce soit d'autre.

17. La(les) commande(s) de sécurité arrête(nt) ou empêche(nt) le moteur de démarrer afin d'éviter tout risque d'accident. **ETRE PRUDENT – NE PAS SE FIER UNIQUEMENT (A)AUX COMMANDE(S) DE SECURITE.**

18. Ne pas toucher la machine ou les accessoires encore chauds après utilisation. Le silencieux et les pièces voisines peuvent être à plus de 65°C. Laisser refroidir le moteur et les autres pièces avant tout entretien, réglage ou dépannage.

19. L'utilisation d'un casque stéréo, de protège-oreilles ou tout autre équipement modifiant/diminuant les sons peut limiter votre capacité à entendre les avertissements sonores (claxon, cris, etc...).

PRECAUTIONS: CARBURANT/RISQUES D'INCENDIES

20. L'essence étant extrêmement inflammable, la manipuler avec prudence.

21. Utiliser un bidon approprié. Le mettre hors de portée des enfants.

22. N'utiliser l'essence que comme carburant – jamais comme nettoyant.

CONSIGNES DE SECURITE – VEHICULES AUTOPORTEURS

23. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ou ajouter de l'essence dans un moteur chaud ou qui tourne, ou qui n'a pas refroidi pendant quelques minutes après avoir tourné.

24. Ne jamais remplir le réservoir à carburant dans un endroit clos. Essuyer l'essence qui aura coulé.

25. Ouvrir les portes si le moteur tourne dans un garage – les gaz d'échappement sont dangereux. Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos.

26. Ne pas fumer en remplissant le réservoir ou près de la source d'une flamme ou d'étincelles.

27. Ne jamais ranger une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un endroit clos où les émanations d'essence pourraient atteindre la source d'une flamme ou d'étincelles.

28. Laisser refroidir le moteur avant de le ranger dans un endroit clos.

29. Afin de limiter les risques d'incendie, retirer tout excès de graisse ou autre déchets qui pourraient se trouver sur le moteur et les accessoires.

30. L'acide de batterie est un poison et peut causer des brûlures. Eviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements et les protéger, ainsi que le visage et les yeux pour tout travail à proximité de la batterie.

31. Les gaz de batterie sont explosifs. Eloigner cigarettes, étincelles et flammes de la batterie.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

32. Il est recommandé de commencer à utiliser la machine à vitesse réduite et avec les accessoires débrayés, jusqu'à la bonne familiarisation des commandes et une habilité à manoeuvrer.

33. Débrayer tous les accessoires utilisés, enclencher le frein de stationnement et se mettre au POINT MORT (NEUTRAL) avant de démarrer le moteur.

34. Débrancher le(s) accessoire(s), enclencher le frein de stationnement et arrêter le moteur avant de quitter la machine.

35. Débrancher le(s) accessoire(s), enclencher le frein de stationnement et arrêter le moteur avant toute réparation ou réglage de la machine.

36. Débrancher le(s) accessoire(s) pour transporter la machine où lorsqu'elle n'est pas utilisée.

37. Débrayer l'accessoire utilisé avant de dégager la machine d'un trou ou de tout autre obstacle.

38. Débrancher le(s) accessoire(s) avant de faire marche arrière. Ne pas tondre en marche arrière, sauf en cas d'absolue nécessité et seulement après avoir bien observé toute la surface se trouvant derrière la machine.

39. REGARDER derrière la machine afin de s'assurer que la voie est libre avant de passer en marche arrière et continuer de regarder tout en reculant.

40. Toujours remonter les rampes de chargement et les remorques inclinables en marche arrière.

41. Le frein de stationnement sert à immobiliser le véhicule à l'arrêt, le moteur coupé. *Le frein de stationnement n'immobilise pas le véhicule si le moteur tourne et la transmission est embrayée.*

STABILITE/RENVERSEMENT/TRACTION

42. Se familiariser avec la surface sur laquelle la machine est utilisée. Certaines surfaces ne sont pas propices à une utilisation sûre de la machine.

43. Eviter d'utiliser la machine sur les pentes, les inclinaisons ou les surfaces accidentées. NE PAS utiliser la machine sur des pentes ou des inclinaisons de plus de 15° (27%). En cas de doute – NE PAS SE RENDRE SUR LA PENTE.

44. Ralentir et être extrêmement prudent sur les pentes de plus de 10° (18%) afin d'éviter de se renverser ou de perdre le contrôle. Ne jamais tondre en remontant ces pentes – tondre uniquement en descendant. S'il est nécessaire de monter une pente raide, la monter en marche arrière et redescendre en marche avant, en prise. En cas de virage, toujours tourner en descendant.

45. Tondre de haut en bas sur les pentes de plus de 5° (9%), jamais transversalement. Etre particulièrement prudent pour changer de direction sur toute pente.

46. Faire fonctionner la machine régulièrement et suffisamment lentement afin de la contrôler entièrement. Eviter tout fonctionnement irrégulier et vitesse excessive.

47. Les virages serrés sur tout type de terrain peuvent causer la perte de contrôle du véhicule. Il faut donc ralentir et agir avec prudence.

48. Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montant ou en descendant les pentes. Eviter les démarrages dans le sens de la montée. Si la machine s'arrête en montant, arrêter l'accessoire utilisé et redescendre lentement en marche arrière tout en gardant la machine en prise. Ne pas s'arrêter ou changer de vitesse (rapidité) sur les pentes.

CONSIGNES DE SECURITE – VEHICULES AUTOPORTEURS

49. Se familiariser avec la surface à tondre. Marcher et inspecter la surface pour reconnaître les obstacles avant d'utiliser la machine. Bien marquer l'emplacement des obstacles (par ex: pierres, racines, trous etc.) et **rester éloigné de ces obstacles** au cours de l'opération.

50. Pendant l'utilisation, se méfier des trous, pierres ou racines qui pourraient endommager la machine ou la dérégler. Ne pas s'approcher à moins de 9 mètres de toute dénivellation, fossé, ornière, rigole, affouillement et voie de circulation.

51. Etre prudent en tondant autour d'un objet fixe, afin d'éviter que la machine ou l'accessoire ne le rencontrent. Au cours de la tonte, ne jamais passer délibérément sur un corps étranger.

52. Les surfaces humidifiées par la rosée, la pluie ou la neige sont plus glissantes que par temps sec. Les surfaces couvertes de gravier sont plus glissantes qu'une surface sèche et ferme. Les distances de freinage sont donc plus importantes quand il y a risque de dérapage.

53. Apprendre à s'attendre à des modifications des conditions d'utilisation. Le fait d'ajouter ou d'enlever des accessoires ou des poids à la machine modifie son fonctionnement. La pluie, la neige, les graviers, l'herbe mouillée etc., modifient tous les capacités de traction de la surface. Il faut donc modifier la technique d'utilisation – y compris décider de ne pas travailler sur le terrain quelquefois.

54. Etre prudent en remorquant des charges ou en utilisant de l'équipement lourd.

- A. N'utiliser que des points d'attache de barre de remorquage agréés.
- B. Ne prendre que des charges pouvant être contrôlées facilement.
- C. Ne pas prendre de virages serrés. Etre prudent en marche arrière.
- D. Utiliser des contrepoids ou des poids sur les roues lorsque cela est suggéré dans le guide de l'utilisateur.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

55. Lorsque des accessoires sont utilisés, ne jamais diriger la décharge en direction des spectateurs et ne laisser personne s'approcher du véhicule en marche.

56. Lorsque la machine est utilisée avec une tondeuse:

- A. Ne tondre qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- B. Ne jamais régler la hauteur de coupe lorsque le moteur tourne s'il faut descendre de la machine à cet effet.
- C. Couper le moteur pour déboucher du couloir de déchargement.
- D. Vérifier régulièrement que les boulons de montage de la lame sont bien serrés.

57. Garder mains et pieds éloignés de la(des) lame(s) rotative(s) se trouvant sur la surface inférieure de l'unité de coupe. Ne jamais poser pied à terre lorsque la tondeuse est embrayée ou en mouvement.

58. NE PAS faire fonctionner l'unité de coupe de la tondeuse sans que le carter du couloir ou la totalité du bac soient en place.

59. Etre prudent lors des manoeuvres avec le bac à herbe. La stabilité avant-arrière peut être affectée.

60. Au cours de l'utilisation des lames chasse-neige:

- A. Ne pas heurter de solides, au risque d'endommager les lames et de blesser l'utilisateur.
- B. Ne se déplacer que lentement et sûrement.

ENTRETIEN

61. Maintenir et vérifier régulièrement que les écrous, boulons, fixations et vis sont bien serrés afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine. Réparer ou remplacer les pièces usées, endommagées, tordues ou cassées selon les besoins.

62. Maintenir le véhicule et les accessoires en bon état de fonctionnement et garder tous les dispositifs de sécurité en place et en état de marche.

63. Le tissu du bac à herbe s'use et se détériore par l'usage. Vérifier souvent si les bacs doivent être remplacés.

64. Pour assurer le maintien des standards d'origine, n'utiliser que les véritables pièces de rechange Wheel Horse.

65. Maintenir tous les carters, déflecteurs, commutateurs, commandes des lames et tout autre dispositif de sécurité en place et en bon état.

CONSIGNES DE SECURITE – VEHICULES AUTOPORTEURS

66. Ne pas utiliser la machine sans silencieux ou amortisseur sur le système d'échappement. Des silencieux ou des pare-étincelles défectueux peuvent causer des risques d'incendie. Les vérifier régulièrement et les remplacer selon les besoins.

67. Si la machine commence à vibrer anormalement, débrayer tous les accessoires et arrêter immédiatement le moteur. Réparer tout dommage avant de redémarrer et de continuer.

68. Vérifier régulièrement tous les arbres, leviers, dispositifs à friction et autres pièces mobiles susceptibles d'être usées. Régler ou remplacer toute pièce défectueuse, tordue ou cassée, ou lorsque l'usure affecte le bon fonctionnement du véhicule ou des accessoires. **NE PAS** utiliser la machine si elle ne fonctionne pas correctement.

FICHE TECHNIQUE

MOTEUR:

MODELE MACHINE	MODELE MOTEUR*	PUISSANCE CH. NOMINALE	CYLINDREE cc	TARIERE mm	COURSE mm	CONTACT
246-H	B-303777-0412-01	16	480	68	66	Electron.

* Lettre préfixe: B = Briggs & Stratton. Numéro de modèle moteur de base montré; les numéros de type et de série de la plaque d'immatriculation du moteur sont nécessaires pour identifier le moteur.

TRANSMISSION: VITESSES AU SOL APPROXIMATIVES (plein gaz)

Type:	Modèle Eaton 751 HST Boîte pont hydrostatique
Marche Avant:	Variable 0 à 8 km/h
Marche Arrière:	Variable 0 à 3,5 km/h

SYSTEME ELECTRIQUE:

Type:	12 V, C.C., négatif à la terre
Alternateur:	12 V, Régulé 16 A
Batterie:	12 V, 280 CCA

PNEUS:

TAILLES-AVANT	TAILLES-ARRIERE	PRESSIION-AVANT	PRESSIION-ARRIERE
16 X 6,50-8	23 X 9,50-12	12 psi (0,85 kg/cm ²)	12 psi (0,85 kg/cm ²)

DONNEES PHYSIQUE:

HAUTEUR cm	LONGUEUR cm	LARGEUR TOTALE cm	EMPATTEMENT cm	RAYON DE BRAQUAGE INTERNE cm	POIDS NET (Approx.) kg
101,6	162,6	89,4	125,73	40,6	188

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE MISE AU POINT/ ENTRETIEN GENERAL

MOTEUR:

DISTANCE EXPLOSIVE mm	POSITION MARQUE DE CALAGE	CALAGE ALLUMAGE (BTDC)	TYPE DE BOUGIE*	ECARTEMENT DE BOUGIE mm	SENS DE ROTATION (Fac. DRP)	REGIME RALENTI (Sans chg)	VITESSE REGULEE MAX. (Sans chg)
Sans objet	Sans objet	Fixe	RC12YC	0,76	Sens anti-horaire	1200	2900

* Ou équivalent (Numéro Champion indiqué)

CAPACITES DE LUBRIFIANT/CARBURANT:

RÉSERVOIR D'HUILE	RESERVOIR A CARBURANT	CHASSIS
1,4 l 1,6 l avec filtre	5,7 l	Graisseurs: 6

POSITION DES NUMEROS D'IMMATRICULATION ET DE MODELE

Les numéros de modèle et d'immatriculation permettent d'identifier un tracteur neuf et ses principaux accessoires. Toujours donner ces numéros de référence au concessionnaire ou à l'usine pour tout service, pièce de rechange ou demande d'information. Toujours remettre les plaques si elles ont été retirées pour effectuer une réparation.

La plaque d'immatriculation du **tracteur** est située au-dessous du niveau du siège sur le pare-chocs

arrière. Les numéros d'immatriculation du **moteur** sont situés sur le capot du moteur et indiquent le numéro de modèle, de construction ou de type du tracteur et le numéro de série du moteur. Une plaque d'immatriculation de véhicule est également fixée sur les principaux accessoires.

Pour vous aider et comme référence immédiate, inscrire les numéros du tracteur et du moteur ci-dessous.



Position de la plaque d'immatriculation de modèle et de série

1. Plaque d'immatriculation des numéros de série et de modèle

Numéro de modèle et de série du tracteur

MODEL	<input type="text"/>
SERIAL	<input type="text"/>
The TORO Company 8111 LYNDALE AVENUE SOUTH MINNEAPOLIS, MN 55420	

Numéro d'immatriculation du moteur

Modèle

No. type ou spec.

No. de série

INSCRIPTION DU PROPRIETAIRE ET GARANTIE

L'assurance entretien et garantie est aussi importante pour TORO Wheel Horse que pour vous. Afin de simplifier le service entretien chez les concessionnaire agréés TORO Wheel Horse, TORO Wheel Horse a besoin de l'immatriculation usine. Nous fournissons une carte d'immatriculation avec chaque nouveau tracteur et accessoire. **Le concessionnaire ou vous-même devez fournir l'information demandée et envoyer la carte à TORO Wheel Horse.**

Le bordereau de Garantie Limitée TORO Wheel Horse se trouve sur une étiquette attachée à chaque produit. Ce bordereau décrit les articles couverts par la Garantie Limitée TORO Wheel Horse, vos droits et obligations, ainsi que la procédure à suivre pour obtenir la garantie entretien. Veuillez vous familiariser avec le bordereau de garantie. **Nous voulons tous, ici à TORO Wheel Horse, que vous soyez satisfaits de votre tracteur TORO Wheel Horse; n'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide.**

COMMANDES

1. COMMANDE DES GAZ

Ce levier contrôle le régime du moteur. Relever le levier pour faire fonctionner le tracteur; l'abaisser avant de couper le moteur.

2. CONTACTEUR D'ALLUMAGE

Le contacteur d'allumage se trouve sur le tableau de bord, sous la colonne de direction. Il a trois positions de gauche à droite: (1) Off (Arrêt), (2) Run (Marche) et (3) Start (Démarrage). Pour démarrer le moteur, tourner complètement la clé vers la droite, jusqu'à Start. Relâcher la clé lorsque le moteur démarre; elle revient automatiquement sur RUN. Lorsque la clé est mise sur OFF, le moteur s'arrête et tous les accessoires électriques sont coupés.

3. COMMANDE D'EMBRAYAGE DE LA PRISE DE FORCE

La commande de la prise de force se trouve au centre à droite du tableau de bord, au-dessous de la colonne de direction. Appuyer sur le haut du couvercle de la commande et tirer sur le bas du couvercle pour embrayer la prise de force. Appuyer sur le couvercle pour débrayer la prise de force. La commande d'embrayage de la prise de force actionne une commande de sécurité dans le circuit de démarrage et le tracteur ne démarre que si le levier est en position de débrayage. Si l'utilisateur quitte le siège quand la prise de force est embrayée, la commande du siège coupe automatiquement le moteur.

4. LEVIER DE BLOCAGE DU FREIN A MAIN

Le levier de blocage du frein à main se trouve sur la droite du cadre, près du repose-pied. Pour enclencher le frein à main, enfoncer d'abord fermement la pédale de frein, puis relever le levier et relâcher la pédale. Pour relâcher le frein à main, appuyer sur la pédale de frein. Le levier est équipé à ressort et revient automatiquement à la position de déblocage quand la pédale de frein est enfoncée.

5. PEDALE DE FREIN/RETOUR AU POINT MORT

La pédale de frein/retour au point mort se trouve sur la droite du tracteur et assure le freinage rhéostatique des deux roues arrière par la transmission automatique. Quand la pédale de frein est enfoncée, la transmission passe au point mort. Quand la pédale de frein est enfoncée à fond, un frein mécanique est également appliqué pour un freinage supplémentaire.

6. LEVIER DE COMMANDE DE DEPLACEMENT

Le levier de commande de déplacement se trouve juste sous le volant. Le pousser en avant pour faire marche avant. L'abaisser et le tirer en arrière pour faire marche arrière. Le mettre à la position point mort pour s'arrêter. Le levier doit être au point mort lors du démarrage car il actionne une commande de sécurité qui permet au démarreur de fonctionner. La pédale de frein amène le levier de commande au point mort pour le freinage rhéostatique. Il varie la vitesse au sol et la puissance de traction indépendamment de la vitesse au sol. Pour augmenter celle-ci, quitter la position point mort. Augmenter la puissance de traction en déplaçant le levier vers la position point mort.

7. LEVIER A VANNE D'ENGAGEMENT DE TRANSMISSION

Le levier à vanne d'engagement de transmission se trouve immédiatement à droite du siège sur le pare-chocs arrière. Le levier de transmission actionne une soupape de décharge à l'intérieur de la transmission. Pousser le levier en avant pour relâcher la transmission. Le pousser en arrière pour embrayer la transmission et faire fonctionner le tracteur. Toujours relâcher la transmission lorsque le moteur démarre par temps froid.

8. COMMANDE DES PHARES

La commande des phares se trouve à droite au centre du tableau de bord, sous la colonne de direction. Relever le commutateur à bascule pour allumer les phares. L'abaisser pour éteindre les phares. Les phares ne s'allument que si la clé de contact est sur Run.

9. ROBINET D'ARRET DE CARBURANT

Le robinet d'arrêt de carburant se trouve en bas du réservoir à carburant. Il est normalement ouvert sauf en cas de révision du dispositif d'alimentation.

10. SELECTEUR DE HAUTEUR

La commande de sélection de hauteur se trouve à gauche du support du capot, sous la colonne de direction. La commande est utilisée pour maintenir les tondeuses et autres accessoires à la hauteur désirée au-dessus du sol. Pour régler la hauteur de coupe ou l'accessoire, relever et bloquer l'accessoire en position de transport. Tourner ensuite le bouton dans le sens horaire pour augmenter la hauteur et dans le sens anti-horaire pour la diminuer.

COMMANDES

11. INDICATEUR DE SELECTION DE HAUTEUR

L'indicateur est utilisé avec le sélecteur de hauteur pour indiquer la position de la tondeuse ou de l'accessoire au-dessus du sol. Il montre également la gorge de la poulie de la courroie de la prise de force adéquate à utiliser. Une poulie de la prise de force à gorge double permet à l'utilisateur de réduire le défaut d'alignement de la courroie quand des hauteurs de coupe de 1,9 cm à 10,1 cm sont utilisées. La poulie supérieure est utilisée pour les hauteurs de coupe classiques de 5,0 cm à 10,1 cm. La poulie inférieure doit être utilisée pour les hauteurs de coupe très basses de 1,9 cm à 6,3 cm. Débrayer la prise de force quand la hauteur réglée est hors des limites de la poulie de la prise de force utilisée, par exemple, en passant à la hauteur de transport avec la courroie dans la poulie inférieure de la prise de force.

12. RELEVAGE DES ACCESSOIRES

Appuyer sur le bouton de déblocage du levier de relevage et déplacer le levier en avant ou en arrière afin de relever ou d'abaisser les accessoires. Toujours abaisser les accessoires avant de quitter le tracteur.

13. VOLTMETRE

Indique la tension de la batterie du circuit électrique. Quand la clé de contact est sur OFF, le voltmètre n'est pas actionné. Quand elle est sur RUN, le voltmètre devrait indiquer 12 volts ou un peu plus. Lorsque le moteur a démarré et tourne, le voltmètre devrait indiquer entre 12 et 15 volts. La batterie se décharge s'il indique moins de 12 volts. Si le voltmètre indique 15 volts pendant des durées assez longues, vérifier le niveau d'eau de la batterie plus souvent.

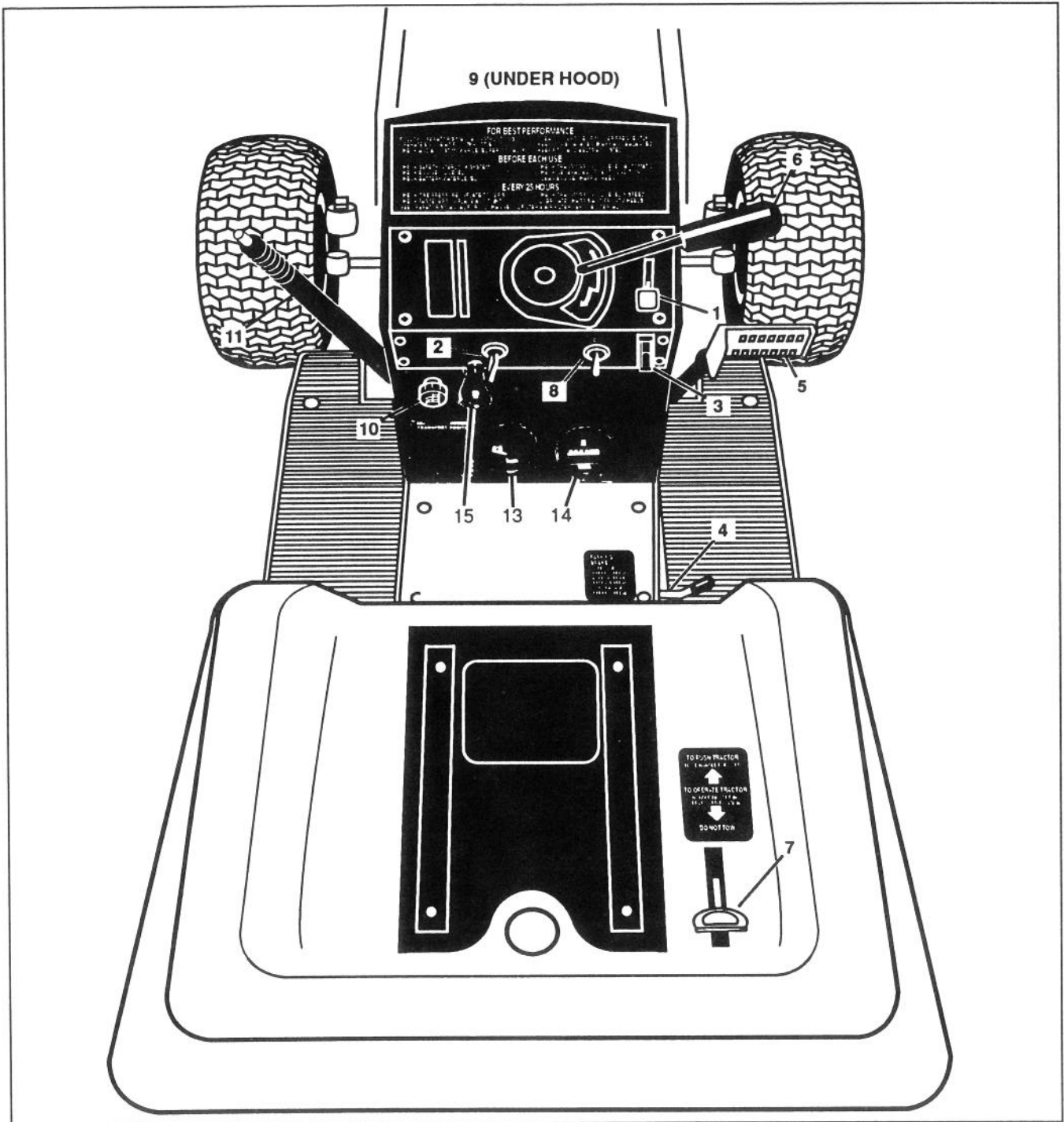
14. COMPTEUR HORAIRE

Enregistre les heures d'utilisation de la machine. Est actionné quand la clé de contact est sur RUN.

15. STARTER

Tirer sur le starter pour démarrer le moteur. Enfoncer lentement le bouton une fois que le moteur a démarré. Si le moteur est chaud et vient de tourner, il n'est pas nécessaire d'utiliser le starter pour mettre le moteur en route.

COMMANDES



FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR

SYSTEME DE SECURITE

Le système de sécurité comporte trois commandes permettant de démarrer en toute sécurité.

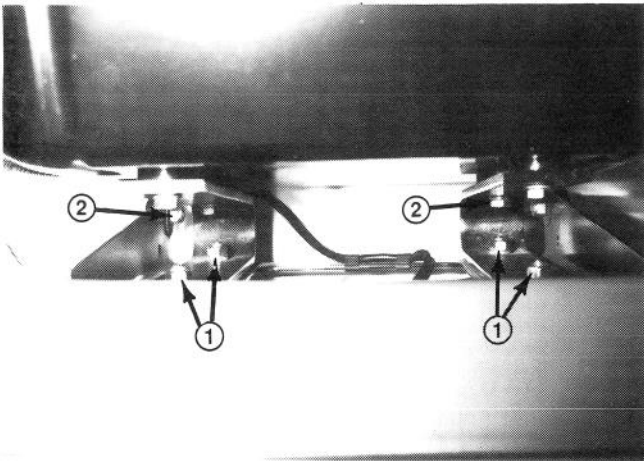
Les commandes de démarrage sont actionnées par le levier de commande de déplacement, la commande du siège et la commande d'embrayage de la prise de force. Si le tracteur ne démarre pas, s'assurer que la prise de force est débrayée, le levier de commande est au point mort et le siège occupé. Le moteur démarre uniquement si les trois commandes sont actionnées adéquatement.

Le système de sécurité du siège doit être testé régulièrement. A cet effet, les fonctions ci-dessous doivent être observées. Dans le cas contraire et pour la protection de l'utilisateur, faire immédiatement réparer la machine par un concessionnaire agréé Toro Wheel Horse.

1. Le moteur ne devrait PAS démarrer si:
 - A. Siège n'est PAS occupé
 - B. Prise de force est embrayée
 - C. Transmission n'est PAS au point mortVérifier l'un après l'autre chacun des points suivants.
2. Quand le moteur tourne et la prise de force est embrayée, vérifier le fonctionnement de la commande du siège en se soulevant de celui-ci. Le moteur devrait s'arrêter, tout comme lorsque la transmission est embrayée.

CONTROLE DU SIEGE

Pour le réglage utilisateur, desserrer les boulons situés sous le siège, faire glisser celui-ci à la position désirée et resserrer le boulons. Pour le réglage du frottement pour maintenir le siège en position basculée, serrer les écrous porteurs pivotants.



Réglage du siège

1. Boulon de Réglage du Siège (4)
2. Boulon de Réglage du Frottement

BON FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

IMPORTANT: Se familiariser avec toutes les commandes avant de mettre le moteur en route. Lire attentivement ce manuel. Toujours vérifier le niveau d'huile moteur, ainsi que le niveau d'huile de transmission avant de démarrer.



- Eviter de respirer les gaz d'échappement; ils contiennent de l'oxyde de carbone qui est incolore et inodore. L'oxyde de carbone est un gaz dangereux pouvant faire perdre connaissance et potentiellement mortel.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos comme un garage fermé.

Demarrage du Moteur

Grâce au système de sécurité intégré, le tracteur ne démarre que si la transmission est au point mort, la prise de force est embrayée et l'utilisateur a pris place sur le siège.

Pour mettre le moteur en route, mettre la transmission au point mort, prendre place sur le siège et débrayer la prise de force. Mettre le levier de commande des gaz sur STARTER. Tirer à fond sur le starter.

Tourner la clé de contact jusqu'à ce que le démarreur s'enclenche. Relâcher la clé lorsque le moteur démarre. Le contacteur est à ressort et revient automatiquement sur RUN.

Remarque: Si le moteur ne démarre pas après avoir été lancé pendant 30 secondes, mettre la clé sur OFF et laisser refroidir le moteur de démarrage. Vérifier la raison de la difficulté de démarrage; consulter la Liste de Vérification des Pannes.

Une fois que le moteur a démarré, enfoncer lentement le starter. Si le moteur cale ou hésite au cours de l'opération, remettre le starter jusqu'à ce que le moteur atteigne sa température normale de marche.

FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR

Arret Du Moteur

Pour arrêter le moteur, abaisser la commande des gaz pour l'amener au ralenti et mettre la clé de contact sur OFF. Si le moteur vient de beaucoup tourner ou s'il est chaud, le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes avant de mettre la clé de contact sur OFF. Cela permet au moteur de refroidir avant le transport.

Remarque: En cas d'urgence, il est possible d'arrêter le moteur en mettant la clé de contact sur OFF.



PRUDENCE

Toujours enlever la clé de contact et enclencher le frein à main avant de quitter le tracteur, même pour quelques instants. Afin d'éviter les accidents, ne pas laisser les enfants ou les personnes non autorisées utiliser le tracteur.

Commande des Gaz

La commande des gaz règle le régime du moteur mesuré en tr/mn (Tours par Minute). Cette commande ne doit pas être utilisée pour régler la vitesse au sol du tracteur. Un positionneur est présent pour maintenir la commande en position plein gaz pendant l'utilisation.

Le moteur de ce nouveau tracteur Toro Wheel Horse est équipé d'un régulateur spécial qui limite ses tr/mn maximum. Il permet au moteur de fonctionner très efficacement à un régime préréglé et le protège des dommages causés par un régime trop élevé. Toujours faire fonctionner le tracteur avec la commande des gaz sur plein gaz.

IMPORTANT: Le moteur **DOIT** tourner à plein gaz chaque fois que le tracteur est utilisé. S'il fonctionne à moins, la performance du tracteur peut être affectée et la transmission sérieusement endommagée.

Starter

Le starter commande une soupape "papillon" dans le carburateur. Lorsque le starter est presque ou complètement fermé, le moteur reçoit moins d'air. Ceci crée un mélange carburant à air plus important (plus riche), plus facile à allumer par un moteur froid.

Les moteurs chauds n'ont pas forcément besoin du starter.

Carburant Spécifié



PRUDENCE

L'essence étant extrêmement inflammable, la manipuler avec prudence. Utiliser un bidon de sécurité approprié. Ne pas remplir le réservoir tant que le moteur tourne. Remplir le réservoir en extérieur et avec prudence. Ne jamais remplir le réservoir dans un endroit clos. Remettre soigneusement le bouchon du réservoir en essuyant le carburant qui aura coulé.

Pour faire le plein, utiliser de l'essence ordinaire de bonne qualité (85 octanes minimum). Utiliser de l'essence avec ou sans plomb, mais ne pas mélanger l'essence ordinaire et l'essence sans plomb. Ne pas mélanger d'huile à l'essence. L'usage d'essence-alcool est déconseillé par le fabricant du moteur.

En général, l'essence sans plomb diminue l'accumulation de dépôts dans le moteur et favorise la durée de vie des soupapes.

Huile Spécifiée

Afin de protéger le moteur, vérifier le niveau de l'huile avant chaque utilisation. Tous les renseignements concernant les huiles recommandées et la façon de vérifier le niveau d'huile se trouvent dans la section "Entretien du tracteur" de ce manuel.

BON FONCTIONNEMENT DE LA TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

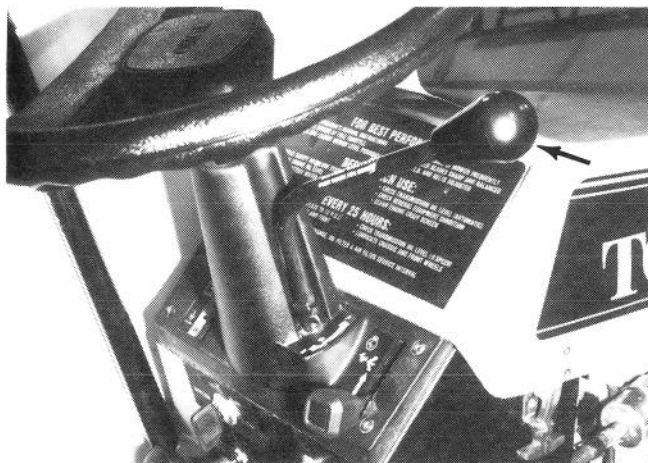
IMPORTANT: Par temps froid, démarrer le moteur avec le frein à main enclenché et la pression de la transmission relâchée. Faire tourner le moteur pendant au moins deux minutes pour lui permettre de se réchauffer; embrayer la transmission quand le moteur est à plein gaz. Entre -18°C et -2°C , laisser tourner la transmission au point mort pendant 5 minutes avant d'essayer de mettre la machine en mouvement. Au-dessous de -18°C , laisser la transmission tourner au point mort pendant 10 minutes avant d'essayer de mettre la machine en mouvement. La transmission peut être gravement endommagée si ces consignes ne sont pas respectées.

FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR

Marche Avant

Remarque: Débloquer le frein à main pour que le tracteur se déplace en marche avant ou arrière. TOUJOURS appuyer sur la pédale de frein/retour au point mort en débloquant le frein à main.

Le déplacement du tracteur est contrôlé par un unique levier de commande de déplacement. Pousser le levier vers l'avant pour faire marche avant; plus le levier est poussé en avant, plus le tracteur se déplace rapidement.



Levier de commande de déplacement

1. Levier de Commande de Deplacement



PRUDENCE

Pour une utilisation sûre, ne jamais bouger le levier de commande de déplacement trop rapidement, particulièrement sur pentes.

Il est possible de régler la vitesse en marche avant du tracteur en réglant le levier de commande de déplacement, **sans** régler la commande des gaz. Pour remorquer de lourdes charges, rapprocher le levier de commande du point mort afin de ralentir la vitesse au sol et d'augmenter la puissance de traction – de la même façon que lorsqu'on rétrograde avec une transmission mécanique.

Marche Arrière

Pour faire marche arrière, ramener le levier de commande de déplacement au point mort; appuyer sur le levier et le relever. Plus il est relevé, plus la marche arrière est rapide.



PRUDENCE

Pour une utilisation sûre, ne jamais bouger le levier de commande de déplacement trop rapidement, particulièrement sur pentes.

Il est possible de régler la vitesse en marche arrière du tracteur **sans** régler la commande des gaz, en réglant le levier de commande de déplacement.

Arrêt

Le tracteur peut être arrêté en marche avant ou arrière de deux façons:

1. Ramener le levier de commande de déplacement au point mort.
2. Appuyer sur la pédale de frein.

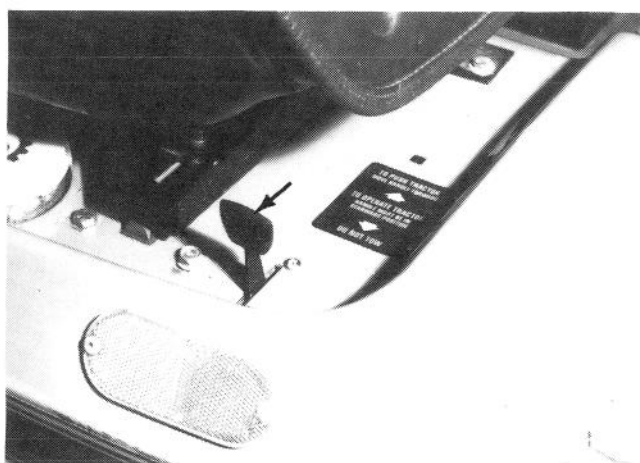
Le fait d'enfoncer la pédale de frein ramène automatiquement le levier de commande de déplacement au point mort et applique un frein mécanique. La pédale de frein maintient le levier de commande de déplacement au point mort. Relâcher la pédale afin de bouger le levier en avant ou en arrière.

Le tracteur est arrêté par "freinage rhéostatique" à l'intérieur de la transmission hydrostatique et par un frein mécanique. Bien que le tracteur reste immobile au point mort, même lorsque le frein est relâché, il est recommandé d'utiliser le frein à main pour éviter tout mouvement accidentel à l'arrêt.

Comment Pousser le Tracteur a la Main

IMPORTANT: Pousser le tracteur uniquement à la main. Ne pas le remorquer au risque d'endommager gravement la transmission hydrostatique.

Les tracteurs peuvent être poussés lentement. A cet effet, pousser le levier à vanne d'engagement de la transmission vers l'avant. Ne pas oublier de ramener le levier pour mettre la transmission sous pression.



Levier a vanne d'engagement de la transmission

Lorsque les accessoires sont utilisés normalement, la puissance du tracteur devrait être suffisante. Sur terrain accidenté, pentu ou humide, lester les roues et ajouter des chaînes pour minimiser le glissement des roues arrière. Tous les pneus avant peuvent être remplis de liquide.



Maintenir tous les carters et la goulotte de décharge de la tondeuse en place. Ne jamais mettre mains ou pieds sous la tondeuse. Ne jamais tenter de dégager les zones de décharge ou les lames de la tondeuse sans avoir débrayé la prise de force et enlevé la clé de contact.

Pour un fonctionnement optimal sur gazon normal, faire fonctionner le moteur à plein gaz tout en contrôlant la vitesse au sol à l'aide de la transmission. Faire fonctionner le tracteur de 3,2 à 5,6 km/h sur la surface de travail au cours de la tonte. Une vitesse au sol excessive est souvent responsable d'une coupe irrégulière. Se servir de la transmission pour réduire la vitesse au sol, afin d'obtenir une coupe plus régulière. La hauteur de coupe des gazons classiques est généralement de 5 à 7,6 cm. Tondre l'herbe haute et les mauvaises herbes à la hauteur de coupe la plus élevée de la tondeuse, puis retondre à la hauteur désirée.



Il est facile de se couper sur les lames au cours de la révision ou du réglage de celles-ci. Utiliser une protection adéquate pour couvrir les tranchants des lames, afin d'éviter de se blesser.

**La vitesse moyenne pédestre est de 4 km/h.*

De nombreux autres accessoires à usage précis sont disponibles et augmentent grandement la versatilité du tracteur. Des accessoires sont spécialement conçus pour un modèle de tracteur précis, mais de nombreux autres utilisent simplement le tracteur comme véhicule de remorquage. Ils sont accrochés et décrochés du tracteur à l'aide d'une barre de remorquage à une seule goupille d'accrochage. Certains accessoires sont actionnés par un moteur à essence indépendant, certains sont "entraînés au sol" et d'autres sont simplement remorqués, comme par exemple le tombereau.

Traiter tous ces accessoires avec autant de prudence que tout autre appareil mécanique. Toujours lire attentivement le guide de l'utilisateur avant d'utiliser tout accessoire. Tenir tout enfant et animal éloigné du véhicule en marche. Ne jamais laisser les personnes non autorisées utiliser la machine.

Un concessionnaire agréé TORO Wheel Horse peut aider à sélectionner les accessoires utilisés avec le tracteur.



- **Manoeuvrer le tracteur avec prudence lorsqu'il est équipé du bac arrière. La stabilité d'avant en arrière risque d'être affectée.**
- **Respecter les charges limites ci-dessous si le tracteur est utilisé sur pente avec un tombereau. Les charges limites ont été établies pour assurer un freinage sans risque sur pente.**

69 kg

Un bac à herbe arrière est disponible en option. Il peut affecter la façon dont le tracteur est utilisé. Utiliser le tracteur à une vitesse de transmission inférieure, afin de compenser le poids supplémentaire du bac et la plus grande puissance nécessaire.

Le tissu du bac à herbe s'use et se détériore par l'usage. Vérifier souvent si le bac a besoin d'être remplacé.

ENTRETIEN



PRUDENCE

Afin de minimiser les risques de blessure, effectuer tout entretien et réglage du tracteur lorsque le moteur est arrêté et la clé de contact enlevée, à moins d'instructions contraires dans cette section. Etre extrêmement prudent en travaillant près de mécanismes en marche. Ne pas porter de vêtements amples. Retirer montre et bijoux avant de commencer à travailler et respecter les consignes de sécurité habituelles concernant l'usage d'outils.

LISTE DE VERIFICATION D'ENTRETIEN

Remarque: Il s'agit des intervalles **MAXIMUM** entre les révisions, dans des conditions normales de fonctionnement. Faire des révisions plus souvent en cas de poussière ou saleté.

Revisions	Avant chaque usage	Après chaque usage	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures
Vérifier:					
Réglage prise de force					X
Système de sécurité	X				
Niveau huile moteur	X				
Niveau eau batterie	X				
Pressions des pneus			X		
Réglage frein				X	
Ttes attaches bien serrées attaches en place, serrées			X		
Jeu des soupapes					X
Nettoyer ailettes de refroidissement moteur		X			
Nettoyer filtre à air			X		
Graisser châssis			X		
Changer huile moteur (1)			X		
Vérifier bougie d'allumage				X	
Remplacer:					
Bougie d'allumage					X
Filtre à air					X
Filtre à huile					X

(1) Se référer au texte en ce qui concerne la planification des révisions des nouvelles machines.

ENTRETIEN

MOTEUR

Qualité de L'huile

Pour une protection optimale du moteur, quelles que soient les conditions, utiliser une huile à la classification de service API SE, SF ou SG. Ces lettres sont imprimées sur le bidon d'huile, individuellement ou associées à d'autres lettres.

Niveau D'huile

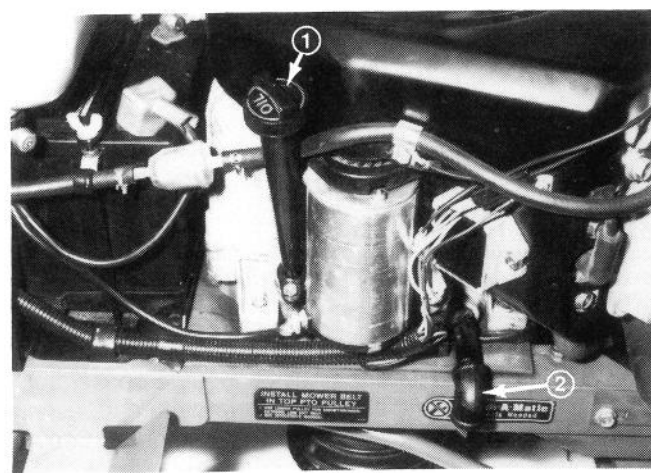
Prendre l'habitude de vérifier régulièrement le niveau d'huile.

IMPORTANT: Vérifier le niveau d'huile moteur à chaque utilisation. Un niveau d'huile inadéquat peut sérieusement endommager l'intérieur du moteur.

Pour vérifier le niveau d'huile, arrêter le tracteur sur une surface horizontale. Couper le moteur et enlever la clé de contact.

Les bouchons de vidange et de remplissage sont illustrés ci-dessous. Enlever la jauge d'huile du moteur. S'assurer que le niveau atteint toujours la marque de la jauge.

IMPORTANT: Ne jamais trop remplir le réservoir d'huile.



Vidange d'huile moteur

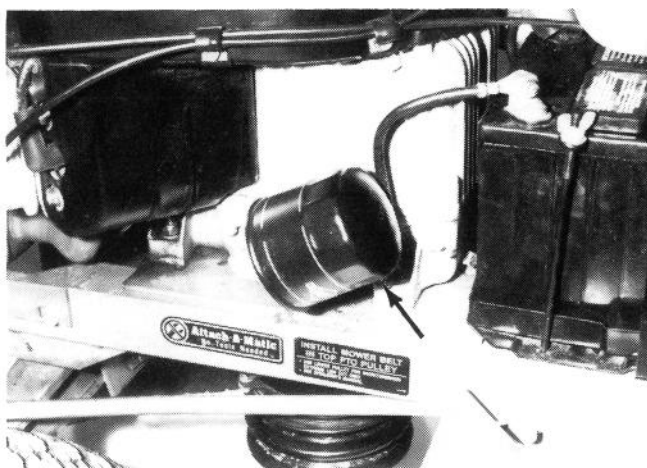
1. Vidange d'huile

2. Bouchon

Ajouter une huile à indice de viscosité similaire à celle se trouvant déjà dans le moteur.

Filtre à Huile

Le filtre à huile devrait être changé toutes les 100 heures ou plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions extrêmement poussiéreuses.



Filtre à Huile

Changements D'huile

L'huile moteur d'un tracteur neuf doit être changée après les 8 premières heures d'utilisation et toutes les 25 heures par la suite. Changer l'huile plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions extrêmement poussiéreuses.

Faire tourner le moteur avant de changer l'huile et le laisser se réchauffer pour faciliter l'écoulement de l'huile. Couper le moteur et enlever la clé de contact.

IMPORTANT: Si l'huile n'est pas changée aux intervalles recommandés, le moteur risque de subir des dégâts importants, tout particulièrement en cas d'utilisation d'huiles détergentes conçues pour retenir les impuretés en suspension; une fois saturée, l'huile peut se décomposer brusquement et former une substance gélatineuse capable de gêner ou même d'arrêter l'écoulement de l'huile. Changer l'huile et le filtre à huile plus souvent si le tracteur est utilisé dans des conditions extrêmement poussiéreuses.

Déposer le bouchon de vidange. Son emplacement est indiqué dans la section "Niveau d'huile" de ce manuel. Une fois l'huile écoulee, reposer le bouchon.

Enlever la jauge d'huile et ajouter environ 80% de la quantité d'huile précisée dans le tableau ci-dessous. Les tableaux indiquant le type d'huile et la viscosité adéquats sont également montrés. Pour utiliser le diagramme de température/viscosité, sélectionner la température la plus probable au cours des 25 prochaines heures d'utilisation.

ENTRETIEN

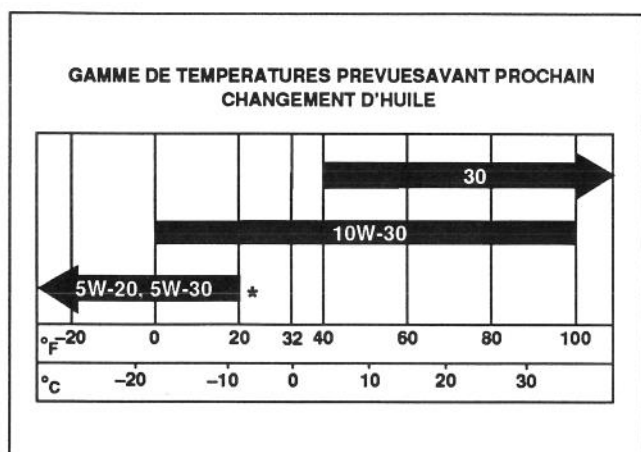


Diagramme de Température-Viscosité D'huile Moteur

CHANGEMENT D'HUILE MOTEUR	
Modèle du tracteur	Capacité du réservoir
246-H	1,4 l 1,6 avec filtre
TYPE D'HUILE MOTEUR	
Moteur	Type d'huile
Briggs & Stratton	Service API SE, SF ou SG

Vérifier le niveau d'huile après avoir ajouté 80% de la quantité d'huile recommandée. Ajouter suffisamment d'huile pour faire monter le niveau jusqu'à la marque de la jauge.

Filtre à Air

Les saletés pénétrant dans les éléments d'un filtre à air mal installés, mal entretenus ou inadéquats, risquent plus d'user le moteur que de longues heures d'utilisation. La saleté, même en petite quantité, détruit en quelques heures un ensemble de segments de pistons. Un élément bouché crée un mélange de carburant plus riche, qui gaspille l'essence et peut provoquer la formation de dépôts visqueux dangereux.

Nettoyer le filtre à air toutes les 25 heures de fonctionnement (plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions très poussiéreuses).

Remplacer le pré-filtre et l'élément sec toutes les 100 heures ou une fois par an, selon le cas.

Effectuer les vérifications suivantes lors de l'installation d'un élément neuf ou révisé:

1. La contre-plaque doit être bien serrée sur le carburateur. Remplacer la contre-plaque si elle est tordue ou fendue.

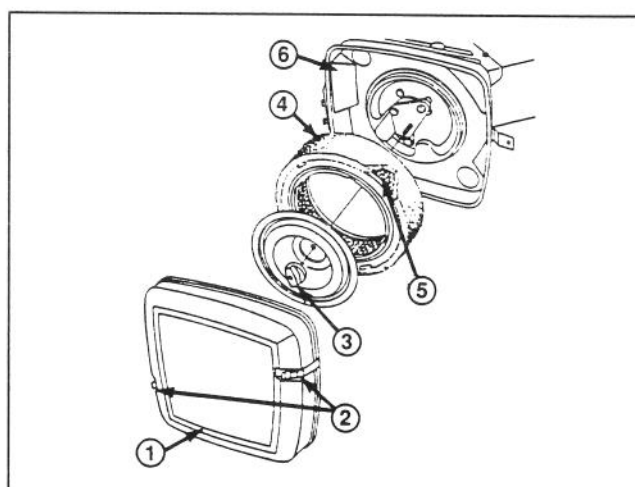
2. La surface des joints de l'élément doit être totalement en contact avec la contre-plaque et le couvercle afin d'assurer l'étanchéité.

3. Serrer les pièces à la main – ne pas trop serrer. Bien serrer.

4. S'assurer que les obturateurs et les joints, s'ils sont utilisés, sont en bon état et bien étanches. Des joints et obturateurs défectueux laissent passer de l'air non-filtré dans le carburateur.

Remarque: Toujours couvrir le collecteur d'admission du carburateur avant d'enlever le filtre à air, afin d'éviter toute contamination par la chute de particules dans le moteur.

Réviser Pré-filtre et Filtre à Air



Filtre à air

- | | |
|--------------|----------------------|
| 1. Couvercle | 4. Pré-filtre mousse |
| 2. Pincettes | 5. Cartouche |
| 3. Bouton | 6. Corps |

Pour réviser le pré-filtre, décrocher les pincettes situées de chaque côté du filtre à air et déposer le couvercle. Faire glisser le pré-filtre mousse hors de la cartouche. Laver dans un mélange de détergent liquide et d'eau. L'essorer dans un linge propre. L'imbiber d'huile moteur. L'envelopper dans un linge propre et absorbant et presser pour éliminer l'excédent d'huile. Reposer le pré-filtre sur la cartouche. Reposer le filtre à air et fixer les pincettes de chaque côté du corps du filtre à air.

IMPORTANT: Ne pas utiliser de solvants de pétrole tel le kérosène pour nettoyer la cartouche, au risque de l'endommager. NE PAS HUILER LA CARTOUCHE. NE PAS NETTOYER OU SECHER LA CARTOUCHE A L'AIR COMPRIME.

ENTRETIEN

Pour réviser la cartouche, défaire les pinces situées de chaque côté du filtre à air et déposer le couvercle. Déposer le pré-filtre mousse de la cartouche et le nettoyer le cas échéant. Déposer le bouton et le couvercle. Déposer la cartouche et la nettoyer en la tapant légèrement sur une surface plane. Si elle est très sale, la remplacer ou la laver dans un mélange d'eau chaude et de détergent non moussant. La rincer soigneusement à l'eau de l'intérieur, jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule soit claire. Laisser la cartouche sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau. Reposer la cartouche, la plaque de protection, le bouton et le pré-filtre. Reposer le couvercle du filtre à air et fixer les pinces de chaque côté du corps.

Bougie D'allumage

Un moteur qui a des ratés ou fonctionne généralement mal est souvent la conséquence d'une bougie d'allumage en mauvais état ou d'un mauvais réglage de l'écartement de la bougie. Vérifier l'état des bougies d'allumage toutes les 50 heures d'utilisation et les remplacer toutes les 150 à 200 heures. Remplacer également toute bougie d'allumage qui semble être encrassée ou très abîmée.

Toujours nettoyer la surface autour de la bougie avant de la retirer, afin d'éviter la chute de saleté dans le moteur. Utiliser une clé dynamométrique pour enlever et remettre les bougies.

Vérifier l'état de la bougie. Une bougie en bon état présente une fine couche de dépôt gris ou beige. Une couche très blanche, cloquée pourrait indiquer un surchauffage. Une couche noire pourrait indiquer un mélange de carburant trop "riche" causé par un filtre à air bouché ou un mauvais réglage du carburateur.

Remplacer toute bougie d'allumage défectueuse. **Ne pas décaper au sable, nettoyer à l'aide d'une brosse métallique, gratter ou entretenir en quoi que ce soit une bougie en mauvais état. Les meilleurs résultats sont obtenus en remplaçant par une bougie neuve.**

Toujours vérifier l'écartement de la bougie avant d'installer une nouvelle bougie ou d'en remettre une ancienne. Utiliser une jauge d'épaisseur pour régler l'écartement des électrodes par rapport aux spécifications du moteur.

MODELE DU TRACTEUR	ECARTEMENT DE LA BOUGIE
246-H	0,8 mm
Serrer la bougie d'allumage à 20 Nm.	

Réglage du Carburateur

Le carburateur est réglé à l'usine et ne devrait pas avoir besoin d'être réglé à nouveau. Toutefois, si l'une des conditions précisées dans le tableau ci-dessous

se présente, faire régler à nouveau le carburateur immédiatement. Une utilisation continue avec un carburateur mal réglé peut encrasser la bougie, causer un surchauffage, une usure excessive des soupapes ou d'autres problèmes. En cas de fumée d'échappement noire, vérifier d'abord le filtre à air – un mélange trop "riche" est habituellement la conséquence d'un élément filtre à air mal entretenu ou bouché et non pas d'un carburateur mal réglé.

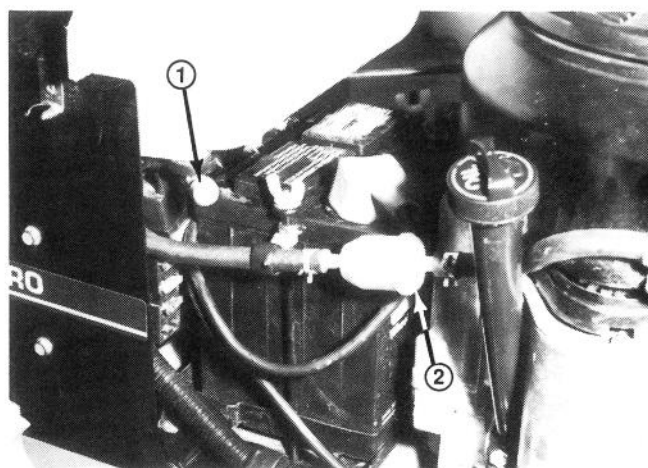
CONDITIONS
A. Fumée d'échappement noire, ressemblant à de la suie, moteur lent.
B. Moteur hésite et a des ratés à grande vitesse.
C. Moteur démarre, a des ratés et s'arrête en cas de démarrage à froid.
D. Moteur ne tourne pas régulièrement ou cale au ralenti.

Tableau de réglage

Une connaissance approfondie et un équipement spécialisé sont nécessaires pour un réglage adéquat du carburateur. D'autres réglages, tel celui du régulateur, peuvent également s'avérer nécessaires après avoir réglé le carburateur. Nous recommandons en conséquence que les réglages du carburateur soient effectués par un concessionnaire agréé TORO Wheel Horse.

Filtres à Carburant

Le filtre à carburant est situé en bas du réservoir. Le faire réviser uniquement en cas de contamination du carburant. Le filtre à carburant en ligne devrait être remplacé une fois par an ou plus souvent si besoin est.



Filtres à Carburant

1. Filtre à carburant intégré
2. Filtre à carburant en ligne

ENTRETIEN

CHARGE ET CIRCUIT ELECTRIQUE

Alternateur

Un alternateur charge la batterie. Le système de charge de l'alternateur n'a pas besoin d'être révisé; vérifier seulement régulièrement que tous les fils et branchements électriques apparents sont propres, bien serrés et en bon état.

IMPORTANT: La polarité doit être adéquate pour un système de charge muni d'un alternateur. Toujours débrancher le fil de terre (négatif) de la batterie avant de réviser toute partie du circuit électrique. S'assurer que tous les composants sont correctement branchés avant de rebrancher le fil de terre (négatif), au risque d'endommager les composants du système alternateur. Ne jamais faire tourner le moteur lorsque la batterie est déposée ou si elle n'est pas branchée au système de charge. Le voltmètre et les composants du système de charge pourraient subir des dégâts importants.

Batterie



PRUDENCE

- Pour tout entretien de la batterie ou de toute autre partie du circuit électrique, ou si la batterie doit être déposée pour quelque raison que ce soit, toujours débrancher le fil (de terre) négatif en PREMIER et le rebrancher en DERNIER, afin d'éviter les court-circuits.
- Les batteries produisent une solution d'électrolyte toxique et dangereuse pour les yeux, la peau et les vêtements. En cas d'accident, rincer immédiatement la partie affectée avec un mélange composé d'une mesure de bicarbonate de soude pour quatre mesures d'eau. Consulter immédiatement un médecin. Si l'on a pas de bicarbonate de soude, rincer abondamment la partie affectée à l'eau claire. Consulter immédiatement un médecin.

Maintenir le niveau de l'électrolyte au-dessus des plaques dans chaque élément, en ajoutant de l'eau distillée. Le meilleur moment pour ajouter de l'eau est juste avant utilisation de la machine, afin que l'eau se mélange avec la solution. Ne pas trop remplir la batterie. La solution d'électrolyte est corrosive et un trop grand remplissage pourrait endommager les pièces métalliques avoisinantes.

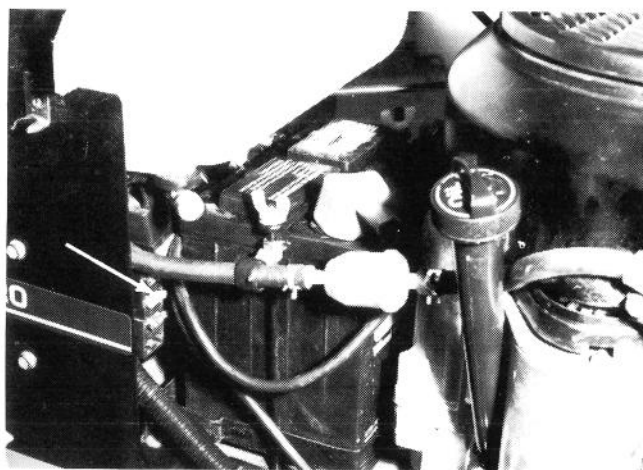
La densité de la batterie devrait rester de 1,265. Si la batterie doit être retirée pour effectuer une révision, s'assurer que les câbles sont rebranchés sur la batterie exactement comme auparavant.

Pour une durée de vie optimale, garder la batterie propre en la nettoyant à l'aide d'un morceau de sopalin. Toute corrosion autour des bornes de la batterie devrait être éliminée en appliquant une solution composée d'une mesure de bicarbonate de soude pour quatre mesures d'eau. Appliquer une fine couche de graisse ou de vaseline sur toutes les surfaces apparentes afin d'empêcher toute corrosion.

Remarque: Pour des températures inférieures à 0°C, maintenir un état de charge complète afin d'éviter que l'électrolyte des éléments ne gèle et n'endommage la batterie irrémédiablement.

Fusible Principal

Un fusible de 25 A protège le circuit principal. Un fusible de 15 A protège le circuit des phares. Un fusible de 30 A protège le circuit de charge de la batterie. Tous les fusibles sont de type automobile ATO ou ATC.



Emplacement des fusibles

1. 15 A - Circuit des phares
2. 25 A - Circuit principal
3. 30 A - Circuit de charge

Circuit des Phares

Le circuit des phares est alimenté par la batterie. Les phares fonctionnent lorsque la clé de contact est sur Run. Un fusible de 15 A protège le circuit.

Remplacement des Ampoules de Phares

Les phares sont remplacés de la façon précisée ci-dessous. Manipuler les ampoules avec prudence, particulièrement si elles sont cassées. Pour remplacer une ampoule, débrancher les fils de l'ampoule, dévisser la douille dans le sens anti-horaire et la sortir du capot. Dévisser l'ampoule dans le sens anti-horaire et déposer l'ampoule de la douille. Suivre la procédure inverse pour remettre une ampoule.

ENTRETIEN

TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

Qualité de L'huile

La transmission hydrostatique du tracteur TORO Wheel Horse demande l'emploi d'une huile moteur de qualité supérieure SAE 20W, classification de service API SC, SD, SE ou SF.

Niveau D'huile

Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation. Le réservoir d'huile peut être observé par le trou situé dans le pare-chocs sous le siège. Evaluer le niveau quand l'huile est froide; si le niveau n'est pas visible dans le réservoir ou s'il faut ajouter de l'huile, dévisser le bouchon du réservoir et examiner/verser l'huile dans l'orifice situé à l'arrière du tracteur. NE PAS TROP REMPLIR la transmission, au risque de surchauffer ou d'endommager la transmission.

Remarque: S'assurer qu'aucune saleté, herbe coupée ou aucun corps étranger ne pénètre dans la transmission lors de toute vérification du niveau d'huile, de tout remplissage ou changement d'huile.



Niveau d'huile de transmission

1. Niveau d'huile (froide) du réservoir vu de l'arrière du tracteur sous le pare-chocs

Changements D'huile

Il n'est pas recommandé de changer l'huile de la transmission hydrostatique, sauf à l'occasion d'une révision importante. Une fuite est indiquée quand il faut souvent ajouter de l'huile à la transmission. Faire réparer immédiatement.

Les capacités d'huile sont:

Transmission hydrostatique 1,7 l SAE 20

Ventilateur de Refroidissement

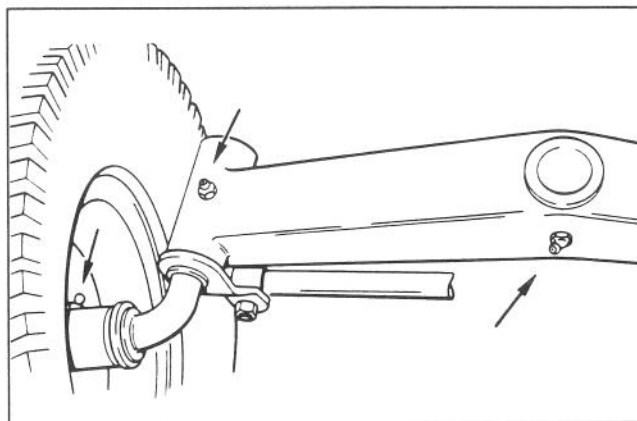
Le ventilateur de refroidissement est boulonné sur l'arbre primaire de la transmission (situé sur le dessus de la transmission). Le ventilateur dirige l'air sur les ailettes de refroidissement de la transmission, afin de refroidir l'huile. Remplacer tout ventilateur fêlé ou cassé. L'installer de façon à ce que la plus grande

quantité d'air possible soit dirigée sur la transmission. Un démontage relativement important est nécessaire pour remplacer un ventilateur. Il est donc recommandé de le faire remplacer par un concessionnaire agréé TORO Wheel Horse.

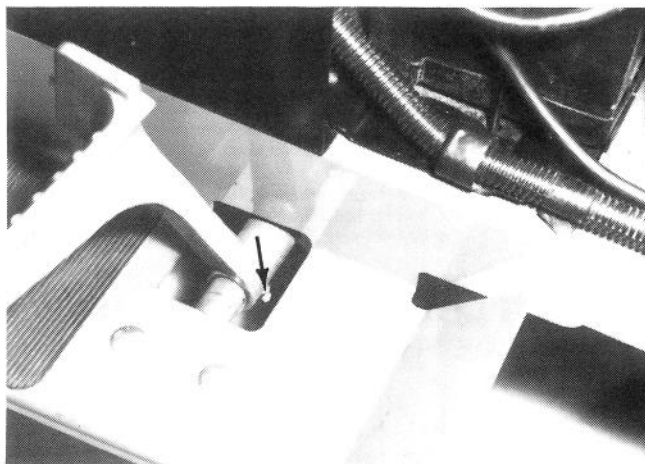
Pour un fonctionnement optimal, s'assurer que les ailettes de refroidissement de la transmission sont propres. Les vérifier régulièrement afin de détecter toute accumulation de saleté ou d'herbe et éliminer celle-ci à la brosse ou à l'eau. En cas d'utilisation d'équipement de nettoyage sous pression est utilisé, ne pas diriger le jet sur les joints ou les branchements, afin d'éviter que de l'eau ne pénètre dans le système.

GRAISSAGE DU CHASSIS

Les fusées, les roulements des roues avant, la pédale de frein/retour au point mort et le pivot de l'essieu avant sont munis de dispositifs facilitant le graissage par pistolet graisseur. Avant d'utiliser le pistolet, nettoyer soigneusement les graisseurs à pression afin d'éviter que des saletés pénètrent dans les graisseurs. Après application, essuyez tout excès de graisse. Une graisse universelle (au lithium) est utilisée pour graisser le tracteur.



Graisseurs des roues avant, fusées et essieu avant



Graisseur de la pédale de frein/retour au point mort

ENTRETIEN

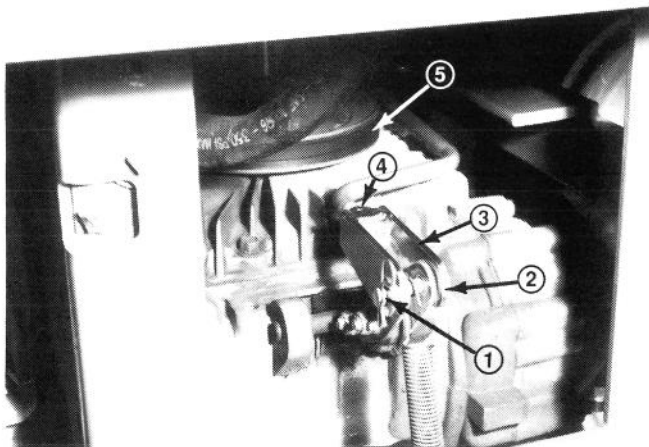
Graisser le châssis toutes les 25 heures d'utilisation. Graisser en même temps les bras pivotants et leviers avec une huile machine ou de la graisse universelle appliquée directement sur les surfaces de frottement.

REGLAGE DE LA PEDALE DE FREIN

Le frein se règle à l'arrière du tracteur.

1. Mettre le frein à main et desserrer le contre-écrou.
2. Relâcher la vanne d'engagement de la transmission.
3. Déposer la goupille, le ressort et l'axe de chape de celle-ci. Donner un tour complet à la chape pour le réglage et reposer l'axe de chape, le ressort et la goupille.
4. Répéter l'opération 3 jusqu'à ce que les pneus arrière dérapent quand le tracteur est poussé avec le frein à main enclenché.
5. Serrer le contre-écrou tout en maintenant la vis de réglage.
6. Le frein à main étant desserré, s'assurer que le tracteur roule librement.

Si le tracteur avance tout doucement quand la pédale de frein est enfoncée et relâchée, régler le point mort. Consulter un concessionnaire TORO Wheel Horse à cet effet.



Réglage du frein

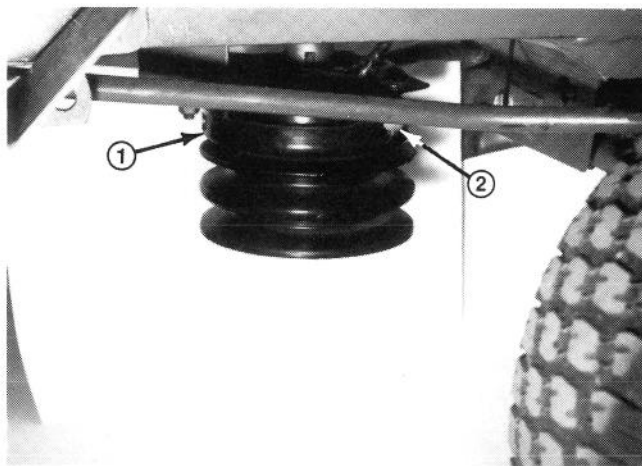
- | | |
|-------------|--|
| 1. Goupille | 4. Contre-écrou |
| 2. Axe | 5. Vanne d'engagement de la transmission |
| 3. Chape | |

REGLAGE DE L'EMBRAYAGE/FREIN DE LA PRISE DE FORCE

Le frein/embrayage de la prise de force doivent être réglés toutes les 100 heures à cause de l'usure naturelle des surfaces de frottement.

1. Arrêter le moteur, enclencher le frein de stationnement et enlever la clé de contact.

2. L'embrayage est muni de trois ressorts et écrous de réglage. Tous trois doivent être réglés de la même façon. Insérer un calibre d'épaisseur de 0,25 mm dans la fente située près de l'écrou de réglage et tourner jusqu'à ce que l'on sente une légère résistance sur le calibre d'épaisseur.



Réglage de l'embrayage de la prise de force

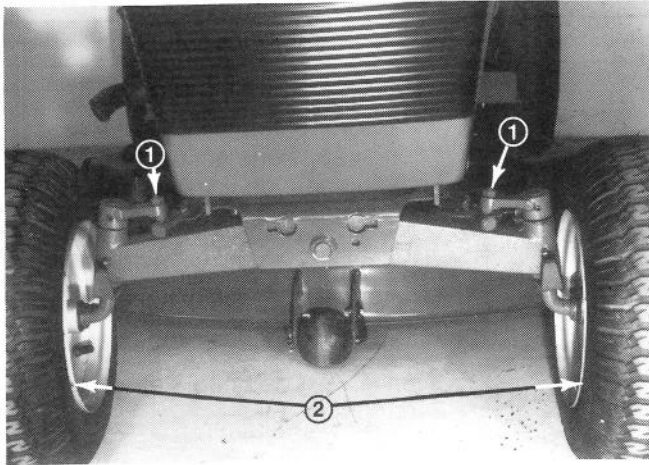
1. Fentes (3) calibre d'épaisseur 0,25 mm
2. Ressorts (3) écrous de réglage (3)

REGLAGE DU PINCEMENT DES ROUES AVANT

Le pincement devrait être réglé de 3,05 mm à 8 mm entre les jantes. Pour le réglage, pousser l'avant des roues vers l'extérieur pour amortir tout jeu normal, desserrer le contre-écrou sur chaque biellette de direction et régler la biellette à la tolérance spécifiée.

S'il faut faire plus de deux tours d'un côté, les deux côtés devraient être utilisés pour le réglage. Bloquer le contre-écrou contre l'extrémité du joint à rotule réglable tout en maintenant les plats d'immobilisation des biellettes. Le positionnement des plats d'immobilisation est important car ce réglage positionne la biellette de direction dans l'ouverture entre le pneu et le cadre.

ENTRETIEN

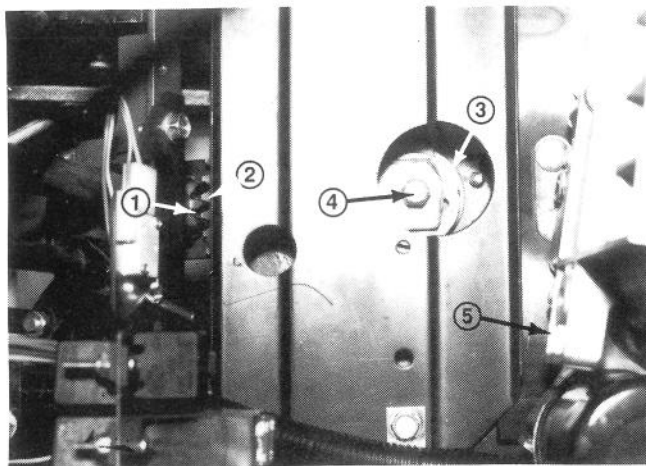


Réglage du pincement des roues avant

1. *Ecrou et biellette de réglage*
2. *Mesurer ici*

REGLAGE DE LA BOITE DE DIRECTION

1. Déposer la batterie et le réservoir à carburant du tracteur.
2. Desserrer l'écrou et tourner le volant pour que les branches partent vers l'extérieur à droite et à gauche. Serrer l'écrou jusqu'à ce que l'excentrique tourne avec un frottement minimum. Tourner l'excentrique dans le sens horaire jusqu'à obtention d'un jeu nul entre l'extrémité de la dent de l'engrenage et la rainure de la commande par pignon de l'arbre de direction. **NE PAS TROP SERRER.** Couple inférieur à 25-35 ft.lb.
3. Tourner les roues à gauche et à droite. Vérifier à nouveau l'absence de jeu. Reposer la batterie et le réservoir à carburant.
4. Vérifier le réglage du pincement qui est affecté par l'ajustage.



Réglage de la boîte de direction

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. <i>Engrenage de l'arbre de direction</i> | 3. <i>Excentrique</i> |
| 2. <i>Engrenage de direction</i> | 4. <i>Ecrou</i> |
| | 5. <i>Moteur</i> |

NETTOYAGE ET RANGEMENT

Laver régulièrement la machine avec un détergent automobile doux et de l'eau. Au bout d'un mois, cirer les surfaces peintes afin de protéger le fini d'origine.

Les éraflures ou usures peu importantes peuvent être éliminées à l'aide d'un produit de nettoyage et de lustrage. L'usage d'un produit à frotter n'est pas recommandé normalement – il est trop abrasif. Recouvrir les surfaces métalliques à nu, d'huile ou d'une mince couche de graisse afin d'éviter qu'elles ne rouillent, en attendant les réparations définitives. Des bombes aérosol pour retoucher la peinture sont disponibles chez les Concessionnaires agréés TORO Wheel Horse.

Si le tracteur ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, observer la procédure ci-dessous pour assurer un minimum de difficultés au moment de la remise en service.

1. Suivre la procédure d'entretien mentionnée dans la "Liste de Vérification d'Entretien."
2. Vérifier que les pneus sont bien gonflés.
3. Vidanger complètement le réservoir d'essence. Démarrer le tracteur et laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'essence. L'essence devient moins volatile avec l'âge et forme un encrassement et un dépôt de vernis dangereux, dans le carburateur et la pompe à carburant. **NE PAS CONSERVER D'ESSENCE PENDANT PLUS DE 2 MOIS.**
4. Laver le tracteur et repeindre toutes les surfaces métalliques à nu.
5. Charger la batterie. La batterie conserve sa charge pendant environ 2 mois, lorsque les températures sont inférieures à 4°C. Si les températures supérieures à 4°C, vérifier le niveau d'eau et la charge de maintien de la batterie tous les mois (plus souvent en cas de températures plus élevées). La batterie doit être complètement chargée afin d'empêcher le gel et les dégâts internes dans le cas de températures au-dessous de 0°C.
6. Enlever la clé de contact de la machine.

LISTE DE VERIFICATION DES PANNES

Symptômes	Cause possible	Remède éventuel
Moteur ne se lance pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batterie déchargée 2. Commande de sécurité ouverte 3. Démarreur 4. Solénoïde 5. Contacteur d'allumage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charger ou remplacer batterie 2. S'assurer que prise de force est débrayée, siège est occupé et changement de vitesse est au point mort 3. Consulter concessionnaire agréé 4. Consulter concessionnaire agréé 5. Consulter concessionnaire agréé
Moteur se lance mais ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie d'allumage ne s'allume pas 2. Panne d'essence 3. Soupape de carburant fermée 4. Mauvais réglage du carburateur 5. Contacteur d'allumage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier état de bougie et ajuster écartement 2. Faire le plein 3. Ouvrir soupape 4. Ajuster réglage du carburateur 5. Consulter concessionnaire agréé
Moteur a du mal à démarrer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fil de la bougie d'allumage relié à la terre ou débranché 2. Bougie d'allumage défectueuse ou mauvais écartement 3. Magnéto défectueux 4. Conduite carburant bouchée ou mal réglée 5. Carburateur sale ou mal réglé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier fils des bougies d'allumage 2. Vérifier état de bougie et régler écartement 3. Consulter concessionnaire agréé 4. Nettoyer conduite carburant; vérifier filtre du réservoir 5. Régler carburateur. Consulter concessionnaire agréé pour entretien carburateur
Moteur démarre mais fonctionne mal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conduite carburant bouchée 2. Eau dans carburant 3. Clapet d'aération du bouchon de réservoir est bouché ou fermé 4. Mauvais réglage du carburateur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer conduite carburant; vérifier filtre du réservoir 2. Vidanger carburant et remplacer par carburant neuf 3. Vérifier clapet 4. Ajuster réglage du carburateur
Moteur cogne	<ol style="list-style-type: none"> 1. Octane du carburant trop bas 2. Système d'allumage défectueux 3. Moteur surchauffé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidanger carburant et remplacer par carburant à indice d'octane supérieur 2. Consulter concessionnaire agréé 3. Couper moteur et le laisser refroidir
Moteur "saute" parfois à grande vitesse	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie(s) d'allumage sale(s), défectueuse(s) ou écartement trop large 2. Système d'allumage défectueux 3. Mauvais réglage du carburateur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier état et écartement de bougie(s) d'allumage 2. Consulter concessionnaire agréé 3. Ajuster réglage du carburateur

LISTE DE VERIFICATION DES PANNES

Symptômes	Cause possible	Remède éventuel
Moteur surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ecran arrivée d'air ou ailettes bouchés 2. Niveau huile trop haut ou trop bas 3. Mélange carburant trop pauvre 4. Système d'allumage défectueux 5. Moteur surchargé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer arrivée d'air et ailettes 2. Ajuster niveau selon besoin 3. Régler carburateur 4. Consulter concessionnaire agréé 5. Diminuer charge
Mauvais ralenti du moteur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais réglage du carburateur 2. Mauvais écartement de bougie d'allumage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le carburateur 2. Vérifier état et écartement de bougie d'allumage
Retour d'allumage du moteur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais réglage du carburateur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régler carburateur
Moteur tourne bien, mais tracteur ne bouge pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas de pression de transmission 2. Transmission défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Embrayer levier de transmission 2. Consulter concessionnaire agréé
Tracteur perd de la puissance ou transmission surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niveau huile de transmission trop haut ou trop bas 2. Transmission endommagée car moteur utilisé à bas régime ou huile contaminée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corriger niveau d'huile selon besoin 2. Consulter concessionnaire agréé pour révision
Moteur cale quand prise de force embrayée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge trop importante sur prise de force 2. Système d'allumage défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rechercher accessoires bloqués. Soulager charge sur accessoire. 2. Le siège doit être occupé pour fermer le système de sécurité. Consulter un concessionnaire agréé

